

Porównanie tłumaczeń Liczb 4:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I nałożą na niego i na wszystkie jego przybory okrycie z garbowanych skór, i umieszczą na noszach.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem nałożą na niego i na wszystkie jego przybory okrycie z garbowanych skór i umieszczą to wszystko na noszach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I owiną go wraz ze wszystkimi jego naczyniami przykryciem ze skór borsuczych i umieszczą na drążkach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I uwiną go ze wszystkiem naczyniem jego w przykrycie z skór borsukowych, i włożą na drążki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a na wszystko włożą przykrycie z skór fiołkowej farby i założą drążki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie owiną go – wraz z całym przynależnym sprzętem – pokrowcem ze skóry delfinów i umieszczą na noszach.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nałożą też na niego i na wszystkie jego przybory okrycie ze skór borsuczych i umieszczą na noszach;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie okryją świecznik wraz z całym sprzętem, narzutą ze skóry borsuków i umieszczą na noszach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszystko to, łącznie z przynależnym sprzętem, okryją pokryciem ze skóry borsuczej i ustawią na noszach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ten świecznik z wszystkimi należącymi do niego naczyniami włożą do pokrowca ze skóry borsuczej i złożą na noszach.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Włożą go i wszystkie jego sprzęty w przykrycie z wielobarwnych skór i przymocują do drążków.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і вкладуть його і весь його посуд до синього скіряного покривала, і покладуть його на носила.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem włożą go i wszystkie jego przybory w pokrowce z borsuczej skóry oraz położą na nosze.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I włożą go oraz wszystkie jego przybory w nakrycie ze skór foczych, i położą to na noszach.